

# ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	1	PUESTA A CERO DE LA LÁMPARA DEL FILTRO ...	9
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES .....	2	FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO ..	9
PREPARATIVOS .....	3	AUTODIAGNOSIS .....	9
FUNCIONAMIENTO .....	3	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN	
FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR .....	5	DEL AIRE .....	10
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/		FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN .....	10
DE DESCONEXIÓN (OFF) .....	5	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	11
TEMPORIZADOR SEMANAL .....	6	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS .....	12
TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA ...	8	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO .....	13

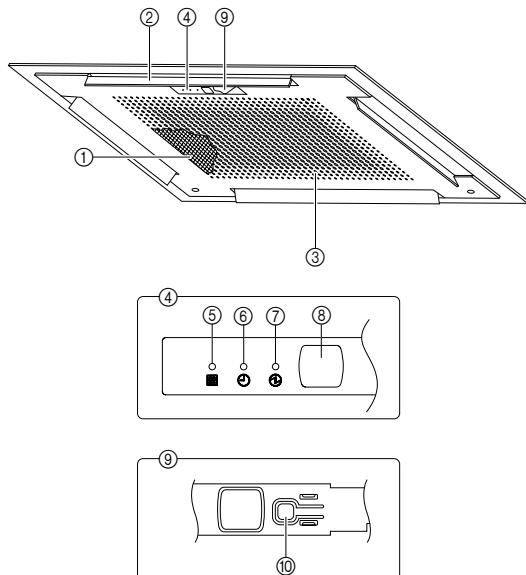
## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea estas "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" cuidadosamente y manéjelo de forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimiento que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

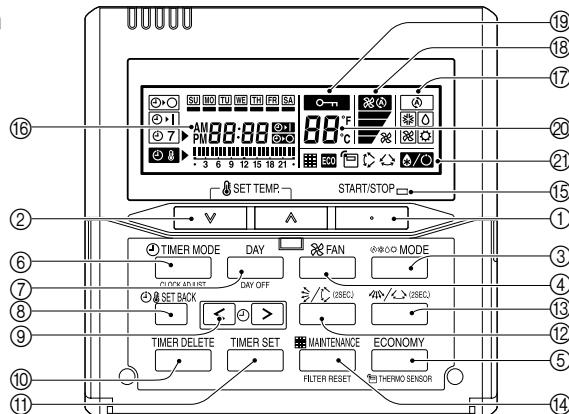
-  ¡PELIGRO!
- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
  - Este aparato no tiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
  - Cuando se traslade, consulte siempre al personal de servicio autorizado para la desconexión y la instalación.
  - No se enfrie excesivamente quedándose demasiado tiempo en el paso directo del aire de refrigeración.
  - No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
  - No encienda o apague el acondicionador de aire mediante el interruptor principal de alimentación o de otra forma no adecuada.
  - Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.
  - En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.) pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.
-  ¡PRECAUCIÓN!
- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
  - No dirija el aire a hogares de fuego ni a estufas.
  - No se suba sobre el acondicionador de aire ni ponga objetos encima.
  - No cuelgue nada de la unidad interior.
  - No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.
  - No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
  - No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
  - Desconecte la fuente de la alimentación cuando no tenga la intención de utilizar el aparato durante períodos prolongados.
  - Apague siempre el interruptor eléctrico cuando limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro.
  - Las válvulas de conexión se calientan durante el calentamiento del dispositivo mantéjelas con precaución.
  - Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
  - La exposición prolongada al aire directo puede tener efectos adversos en las plantas y animales.
  - Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
  - No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
  - No lo utilice para aplicaciones relacionadas con almacenaje de comestibles, plantas ni animales, equipos de precisión, ni obras de arte.
  - No aplique presión a las aletas del radiador.
  - Siempre deberá funcionar con los filtros de aire instalados.
  - No bloquee ni cubra la rejilla de entrada ni el orificio de salida.
  - Asegúrese de que no haya ningún equipo electrónico a menos de un metro de la unidad interior y de la exterior.
  - No instale el acondicionador de aire cerca de hogares de fuego ni de otros aparatos de calefacción.
  - Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
  - No emplee gases inflamables cerca del acondicionador de aire.

# DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- ① Filtro de aire (rejilla de toma de aire)
- ② Lamas deflectoras de la dirección del aire
- ③ Rejilla de toma de aire
- ④ Luces indicadoras
- ⑤ Lámpara del filtro (FILTER) (naranja)
- ⑥ Piloto indicador de TIMER (verde)
- ⑦ Piloto indicador de OPERATION (rojo)
- ⑧ Receptor de la señal del mando a distancia
- ⑨ Panel de control del funcionamiento
- ⑩ Botón MANUAL AUTO

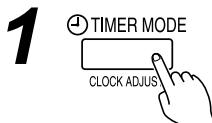
## Mando a distancia



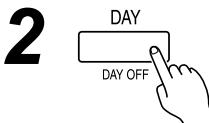
- ① Botón de marcha/paro
- ② Botón de ajuste de la temperatura
- ③ Botón de control de funciones
- ④ Botón de control del ventilador
- ⑤ Botón de modo económico
- ⑥ Botón de modo del temporizador (CLOCK ADJUST)
- ⑦ Botón de ajuste del día y desconexión de día DAY (DAY OFF)
- ⑧ Botón de cambio de la temperatura (SET BACK)
- ⑨ Botón de ajuste de la hora
- ⑩ Botón de borrado (DELETE)
- ⑪ Botón de ajuste (SET)
- ⑫ Botón de vaivén y dirección del flujo de aire vertical
- ⑬ Botón de vaivén y dirección del flujo de aire horizontal
- ⑭ Botón de filtro
- ⑮ Lámpara de funcionamiento
- ⑯ Indicador del temporizador y del reloj
- ⑰ Indicador del modo de funcionamiento
- ⑱ Indicador de la velocidad del ventilador
- ⑲ Indicador del bloqueo del funcionamiento
- ⑳ Indicador de la temperatura
- ㉑ Indicador de las funciones
  - ⌚ Indicador de la descongelación
  - 🌡 Indicador del sensor térmico
  - eco Indicador del modo económico
  - ⤵ Indicador de vaivén vertical
  - ⤶ Indicador de vaivén horizontal
  - filter Indicador de filtro

# PREPARATIVOS

## Ajuste la hora y el día actuales



Pulse el botón de modo del temporizador (CLOCK ADJUST) durante 2 segundos o más. El indicador de la hora en el mando a distancia parpadeará.

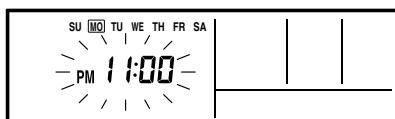
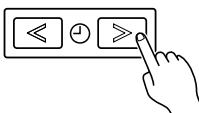


Pulse el botón del día (DAY) y seleccione el día en curso. Aparecerá un cuadro alrededor del día seleccionado.

SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

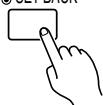
## 3

Pulse los botones de ajuste de la hora para establecer la hora actual. Presione el botón varias veces para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Mantenga los botones pulsados para ajustar la hora actual en incrementos de 10 minutos.



ej. lunes 11:00 p.m.

## 4



Pulse el botón de cambio de temperatura (SET BACK) para cambiar entre el indicador de 12 y el de 24 horas.



## 5

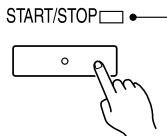
A hand is shown pressing the 'CLOCK ADJUST' button on a remote control. The button is highlighted with a circle and labeled 'CLOCK ADJUST'.

Para finalizar, presione nuevamente el botón.

# FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

## Activación/desactivación del funcionamiento



Pulse el botón de marcha/paro.

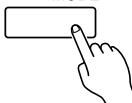
### Lámpara de funcionamiento

Acondicionador de aire ENCENDIDO: Se ilumina intensamente  
Acondicionador de aire APAGADO: No se ilumina

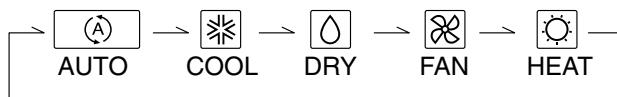
## Para ajustar el modo de funcionamiento

### ● Ajuste del modo de funcionamiento

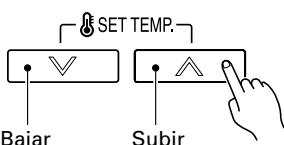
MODE



Pulse el botón de control de funciones para ajustar el modo de funcionamiento.  
Si selecciona deshumectación (DRY), la velocidad se ajustará en automático (AUTO).



### ● Ajuste de la temperatura de la habitación



Pulse los botones de ajuste de la temperatura para ajustar la temperatura de la habitación.

#### Margen de ajuste de la temperatura

AUTO (Automático) .....	18 a 30 °C
COOL/DRY (Refrigeración/Deshumectación) ...	18 a 30 °C
HEAT (calefacción) .....	16 a 30 °C

### ● Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse el botón de control del ventilador para ajustar la velocidad del mismo.

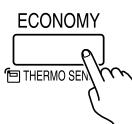


## MODO ECONÓMICO



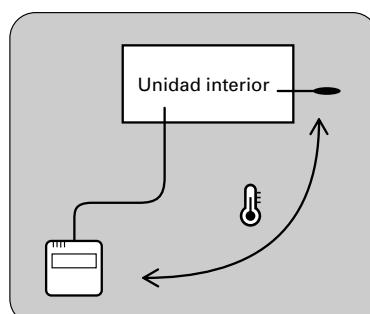
Pulse el botón del modo económico (ECONOMY) para iniciar o detener el FUNCIONAMIENTO DEL MODO DE AHORRO.  
Para obtener información sobre esta función, consulte la página 10.

## Selección del sensor de temperatura de la habitación



Pulse el botón de modo ECONOMY (económico) durante más de 2 segundos para elegir si la temperatura se detectará en la unidad interior (sensor remoto) o en el mando a distancia.

Cuando aparece la pantalla del sensor térmico , la temperatura de la habitación se detecta en el mando a distancia.

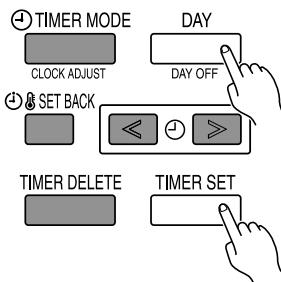


## NOTAS

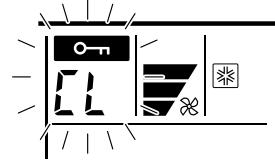
- Esta función viene bloqueada de fábrica. Para detectar correctamente la temperatura de la habitación, cuando utilice esta función, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Si esta función está bloqueada, el lugar donde se detecta la temperatura de la habitación no se puede cambiar y la marca parpadea al presionar el botón de ECONOMY (económico) durante 2 segundos o más.

# FUNCIONAMIENTO

## Función de bloqueo infantil



Para activar la función de bloqueo infantil, pulse el botón del día/desconexión de día (DAY (DAY OFF)) y el botón de ajuste (SET) simultáneamente durante 2 segundos o más y bloquee así todos los botones del mando a distancia. Pulse de nuevo dichos botones durante 2 segundos o más para desactivar la función de bloqueo infantil. Cuando la función de protección infantil, aparece la marca **CL**. Si se pulsa cualquier botón durante el modo de protección infantil, aparecerá **CL** y **CL** parpadeará.



## FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR



### Temporizador de desconexión (OFF) (Consulte la pág. 5.)

Utilice esta función del temporizador para detener el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se detiene cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



### Temporizador de conexión (ON) (Consulte la pág. 5.)

Utilice esta función del temporizador para iniciar el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se inicia cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



### Temporizador SEMANAL (Consulte la pág. 6.)

Utilice esta función del temporizador para ajustar las horas de funcionamiento para cada día de la semana. Utilice el ajuste de desconexión de día (DAY OFF) para que no se ponga en funcionamiento a la hora programada para un día concreto de la semana siguiente.

Puesto que se pueden configurar todos los días a la vez, el temporizador semanal puede utilizarse para repetir los ajustes del temporizador para todos los días.

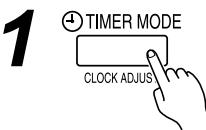


### Temporizador de CAMBIO de la temperatura (Consulte la pág. 8.)

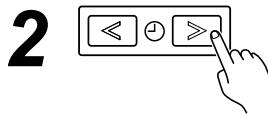
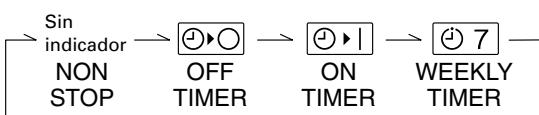
Utilice esta función del temporizador para cambiar la temperatura ajustada en las horas de funcionamiento determinadas para cada día de la semana. Esto puede utilizarse junto con otros ajustes del temporizador.

## TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE DESCONECTACIÓN (OFF)

### Ajuste del temporizador de conexión (ON)/de desconexión (OFF)



Pulse el botón de modo del temporizador y seleccione el temporizador de conexión (ON) o de desconexión (OFF).



De 1 a 24 horas



ej. Temporizador de desconexión (OFF) ajustado para 6 horas

Para fijar la hora, pulse los botones de ajuste de la misma. Después de ajustarla, el temporizador se activará automáticamente. La cantidad de tiempo hasta que se active el temporizador de desconexión (OFF) disminuye según pasa el tiempo.

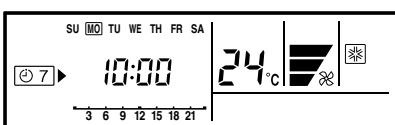
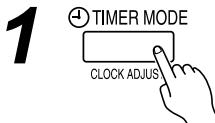
#### ● Cancelación



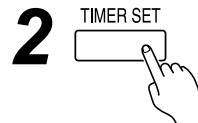
- Pulse el botón de borrado (DELETE) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo del temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón del modo del temporizador.

# TEMPORIZADOR SEMANAL

## Ajuste del temporizador semanal

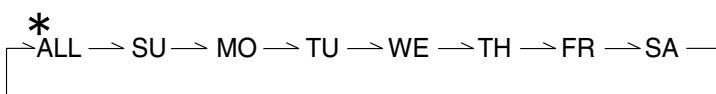
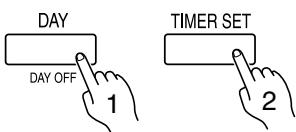


Pulse el botón de modo del temporizador para seleccionar el temporizador semanal.



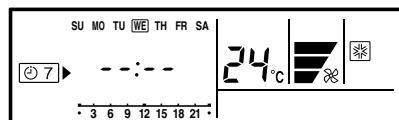
Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

### **3** ● Ajuste del día de la semana

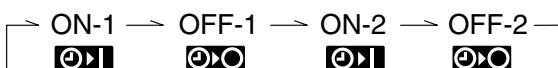
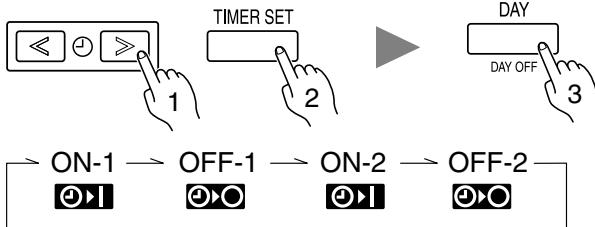


Pulse el botón del día (DAY) para seleccionar el día de la semana y, a continuación, pulse el botón de ajuste (SET) para confirmar la selección.

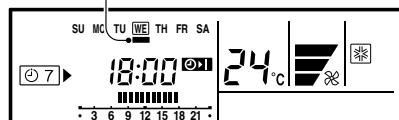
\* Para TODOS, se pueden ajustar a la vez todos los días cuando aparece un alrededor de cada día.



### **4** ● Ajuste de la hora



Cuando la hora de funcionamiento está fijada, aparece la marca ■.

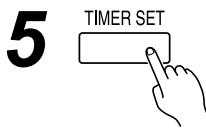


ej. El temporizador está ajustado para 7:00-18:00.

Pulse los botones de ajuste de la hora para fijarla y, a continuación, pulse el botón de ajuste (SET) para confirmar la selección, y proceda con el siguiente ajuste de la hora de conexión (ON) o de desconexión (OFF).

Se pueden ajustar por día hasta dos horas de conexión (ON) y de desconexión (OFF).

Pulse el botón del día (DAY) para finalizar el ajuste de la hora y vuelva a la configuración del día de la semana.



Repita los pasos **3** y **4**.

Para finalizar la configuración del temporizador semanal, pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

### ● Para borrar la hora de funcionamiento



Si se pulsa el botón de borrado (DELETE) durante los pasos **3** o **4**, se anulará la hora de funcionamiento para el día seleccionado.

Si ha seleccionado todos los días, se anularán las horas de funcionamiento para todos los días de la semana.

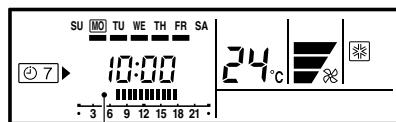
## NOTAS

- La hora de funcionamiento solamente puede ajustarse en incrementos de 30 minutos.
- La hora de desconexión (OFF) puede postergarse hasta el día siguiente.
- Las funciones del temporizador de conexión (ON) y el de desconexión (OFF) no se pueden ajustar mediante el temporizador semanal. Hay que ajustar tanto la hora de conexión (ON) como la de desconexión (OFF).

# TEMPORIZADOR SEMANAL

## Funcionamiento del temporizador semanal

### ● Activación



Cuando selecciona el temporizador semanal, éste se activa automáticamente.



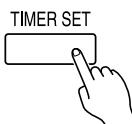
Se muestra el tiempo de funcionamiento del día en curso.

### ● Cancelación

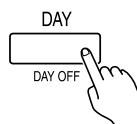


- Pulse el botón de borrado (DELETE) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo del temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón del modo del temporizador.

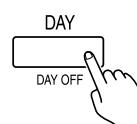
## Para ajustar la desconexión de día (DAY OFF) (durante un día festivo)

**1**

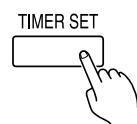
En el temporizador semanal, pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más para fijar el día.

**2**

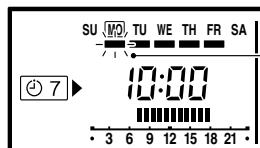
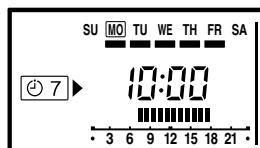
Seleccione el día en el que desea ajustar la desconexión de día (DAY OFF).

**3**

Pulse el botón del día/desconexión de día (DAY/DAY OFF) durante dos segundos o más para ajustar la desconexión de día (DAY OFF).

**4**

Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más para finalizar la configuración de la desconexión de día (DAY OFF).



ej. La desconexión de día (DAY OFF) está determinada para el lunes (Mo).

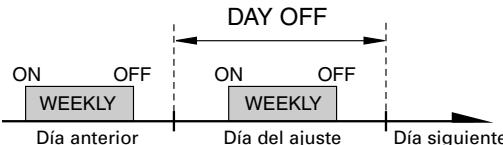
### ● Cancelación

Siga los mismos procedimientos dados para la configuración.

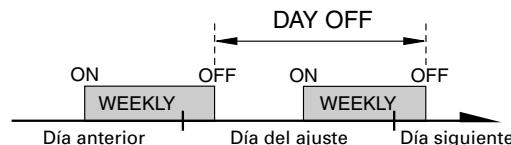
## i NOTAS

- La desconexión de día (DAY OFF) sólo puede ajustarse para los días que cuentan ya con ajustes de hora semanales.
- Si la hora de funcionamiento se posterga hasta el día siguiente (en un ajuste del día siguiente), el margen efectivo de la desconexión de día (DAY OFF) se determinará como se indica a continuación.

### ● Normal



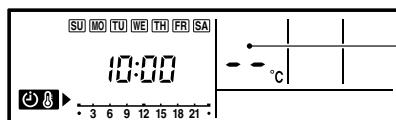
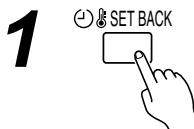
### ● Ajuste del día siguiente



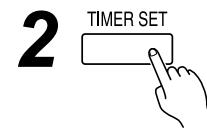
- El ajuste de la desconexión de día (DAY OFF) puede hacerse para una vez. Dicho ajuste se cancela automáticamente cuando pasa el día fijado.

# TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA

## Ajuste del temporizador de cambio de la temperatura



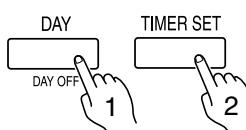
Si no existe ningún ajuste para el cambio de la temperatura, aparecerá " - " para la temperatura.



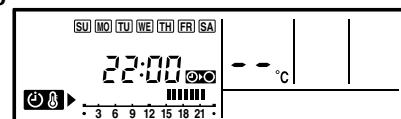
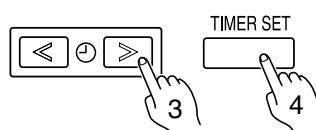
Pulse el botón de ajuste (SET) durante 2 segundos o más.

**3**

### ● Ajuste del día



### ● Ajuste de la hora de funcionamiento

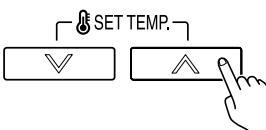


ej. Cuando se ajustan todos los días a la vez

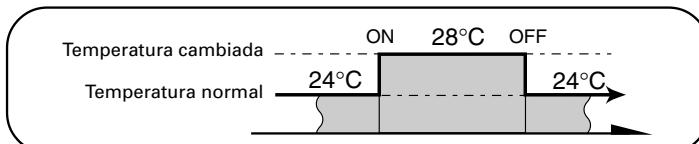
**4**

### ● Ajuste de la temperatura

Pulse los botones de ajuste de la temperatura para ajustar la misma. (El margen del ajuste de la temperatura es el mismo que para el modo de funcionamiento.)



ej. Tiempo de funcionamiento 15:00-22:00



**5**

### TIMER SET

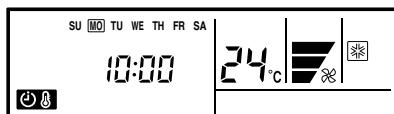


Repita los pasos **3 y 4**.

Pulse el botón de ajuste (SET) durante dos segundos o más para finalizar la configuración del temporizador de cambio de la temperatura.

## Funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura

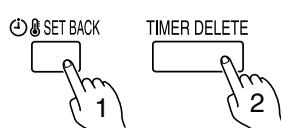
### ● Activación



ej. Pantalla durante el funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura  
(No se mostrará el tiempo de funcionamiento.)

Pulse el botón de cambio de la temperatura (SET BACK). Aparece la pantalla de confirmación del cambio durante 5 segundos y, a continuación, el temporizador se inicia automáticamente.

### ● Cancelación



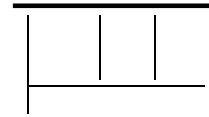
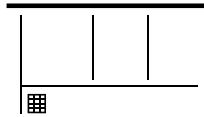
Pulse de nuevo el botón de cambio de la temperatura (SET BACK), y luego pulse el botón de borrado (DELETE) mientras aparece la pantalla de confirmación del cambio. Aunque pulse nuevamente el botón de cambio de la temperatura (SET BACK), se cancelará el temporizador de la misma.

## i NOTAS

- El temporizador de cambio de la temperatura solamente modifica la temperatura ajustada; no puede utilizarse para conectar o desconectar el acondicionador de aire.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede ajustarse para que funcione hasta dos veces al día pero solamente puede utilizarse un ajuste de temperatura.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede utilizarse a la vez con las funciones del temporizador de conexión (ON), de desconexión (OFF) y el semanal.
- La hora de funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura se muestra únicamente en la pantalla de confirmación de dicho cambio. (Consulte el paso 1 para la pantalla de confirmación del cambio).

# PUESTA A CERO DE LA LÁMPARA DEL FILTRO

Ciertos modelos de unidad interior presentan una lámpara para el filtro en la pantalla de la unidad interior, que indica cuándo es el momento de limpiar los filtros de aire.



Pulse el botón del filtro durante 2 segundos o más. La lámpara del filtro de la unidad interior se apagará y el indicador del filtro desaparecerá.

## FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO

Emplee el funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) en el caso de que se pierda el mando a distancia o de que no pueda utilizarse.

### Cómo emplear los controles de la unidad principal

#### Presione el botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) del panel de control de la unidad principal.

Para detener el funcionamiento, abra la rejilla de toma de aire, presione el botón MANUAL AUTO otra vez.

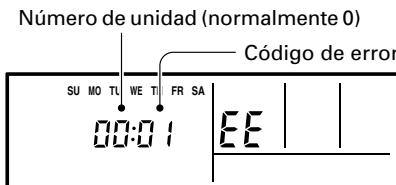
### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Para retirar el filtro de aire, levántelo agarrándolo por la empuñadura mientras lo tira hacia usted.

- Cuando se haga funcionar el acondicionador de aire con los controles de la unidad principal, funcionará en el mismo modo que el modo AUTO seleccionado en el mando a distancia. Sin embargo, en los acondicionadores de aire múltiples, el modelo de bomba de calor copiará el modo de funcionamiento de la otra unidad interior.
- La velocidad seleccionada del ventilador será la de "AUTO", y el ajuste del termostato 24 °C.

## AUTODIAGNOSIS

Si en el indicador de temperatura aparece "EE", es necesario inspeccionar el sistema del acondicionador de aire. Consulte al personal de servicio autorizado.



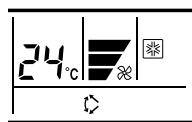
ej. Comprobación de la autodiagnosis

# AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

Las instrucciones sobre el modo calefacción sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso). Antes de realizar este procedimiento, ponga en marcha el acondicionador de aire.

## Para ajustar el modo de funcionamiento

### ● Ajuste de la dirección del flujo de aire vertical



\* Pulse el botón de marcha/paro para poner en marcha el acondicionador de aire y, a continuación, siga estos pasos.

Pulse el botón de VAIVÉN y DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE VERTICAL para ajustar la dirección del flujo de aire vertical.

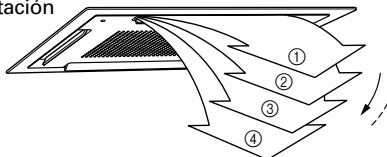
Cada vez que se presiona el botón, el margen de dirección del aire cambia de la forma siguiente:

① → ② → ③ → ④

La visualización del mando no cambia.

Impostazione della direzione del flusso dell'aria consigliata:

- ①, ②, ③, ④: Durante el modo de refrigeración/deshumectación  
②, ③, ④: Durante el modo de calefacción



- La dirección del flujo de aire vertical se ajusta automáticamente, de acuerdo con el tipo de funcionamiento seleccionado.

Durante el modo de refrigeración/deshumectación : Flujo horizontal ①

\* Durante el modo de calefacción : Flujo descendente ④

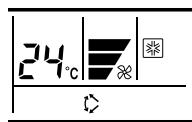
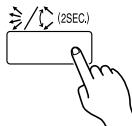
- Durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO), el primer minuto después de haberse puesto en funcionamiento, el flujo de aire será horizontal ①; la dirección del aire no podrá ajustarse durante este período.

- Si intenta mover manualmente hacia arriba/abajo las lamas deflectoras de dirección puede provocar fallos de funcionamiento; en tal caso, detenga el funcionamiento y vuelva a poner en marcha el aparato. Las aletas deberían comenzar a funcionar de nuevo correctamente.
- Cuando se utiliza en una sala con niños, ancianos, o enfermos, la dirección del aire y la temperatura de la sala deben ajustarse teniendo en cuenta las circunstancias.

# FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

## Para seleccionar o detener el funcionamiento de vaivén



Pulse el botón de VAIVÉN y DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE VERTICAL durante más de 2 segundos. (Anule el ajuste volviendo a pulsarlo durante más de 2 segundos.)

## Observaciones sobre el funcionamiento de vaivén

Tipo de funcionamiento	Ciclo seguido por el vaivén
Refrigeración/Calefacción/Deshumectación/Ventilador	de ① a ④

- El funcionamiento de vaivén puede detenerse temporalmente cuando el ventilador del acondicionador de aire no esté en funcionamiento, o cuando funcione a velocidades muy lentas.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## ! ¡PRECAUCIÓN!

- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar el funcionamiento del acondicionador de aire y de desconectar la alimentación.
- Desconecte el interruptor principal de alimentación.
- Los ventiladores giran a alta velocidad en la unidad y podrían causar lesiones graves.
- Tenga cuidado de que la rejilla de entrada no se caiga.

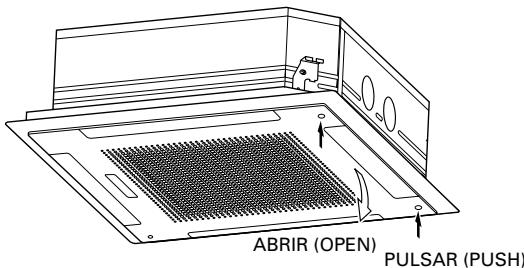
- Cuando se usa durante períodos prolongados de tiempo, puede acumularse suciedad en el interior de la unidad, reduciendo su rendimiento. Recomendamos inspeccionar regularmente la unidad además de la limpieza y cuidados regulares. Para más información, consulte al personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el exterior de la unidad, no emplee nunca agua que esté más caliente de 40 °C, agentes abrasivos fuertes o agentes volátiles como por ejemplo bencina o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas ni rociadores para el cabello líquidos.
- Cuando no se proponga emplear el aparato durante períodos prolongados (un mes o más), haga funcionar el aparato durante medio día aproximadamente para asegurarse de que las partes internas quedan bien secas.

## Limpieza del filtro de aire

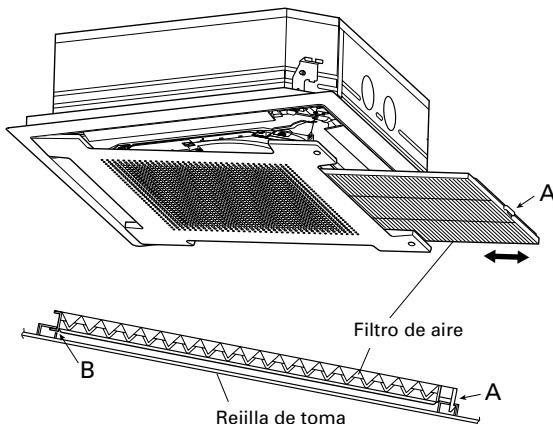
**Cuando la lámpara del filtro parpadea, extraiga el filtro y límpielo.**

**1. Presione los botones (situados en dos lugares distintos) de la rejilla de toma de aire.**

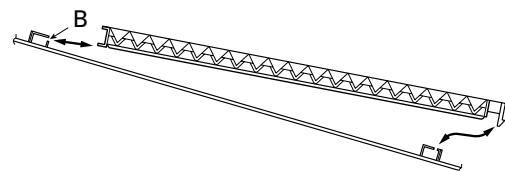
**2. Abra la rejilla de toma de aire**



**3. Sujete el enganche (haciendo presión hacia abajo) que hay en A y tire del filtro hacia afuera.**



- Al volver a instalar el filtro, asegúrese de que los enganches que hay en A y B quedan correctamente acoplados en su sitio.



**4. Limpie los filtros de aire.**

Extraiga el polvo de los filtros de aire con un aspirador o lavándolo. Después de lavarlo, deje secar bien los filtros en un lugar en el que no toque la luz del sol.

- Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado del filtro de aire, o lávelo con una solución de detergente suave y agua tibia. Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra antes de volverlo a instalar en el acondicionador de aire.
- Si se deja acumular el polvo en el filtro de aire, se reducirá el flujo de aire, reduciendo la eficacia del funcionamiento y aumentando el ruido.
- Tras poner en marcha el aparato, presione el botón del filtro en el mando a distancia para que se apague la lámpara del filtro. (Consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia para obtener más información.)

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (\*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).



## ¡ADVERTENCIA!

En el caso de un mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), detenga inmediatamente el funcionamiento, desenchufe la clavija de alimentación, y consulte al personal de servicio cualificado. Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará por completo de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación o de desconectar el disyuntor para asegurarse de que la alimentación se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIONES NORMALES	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si se para el aparato y se pone inmediatamente en funcionamiento otra vez, el compresor no funcionará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles.</li> <li>● Siempre que se desenchufa la clavija de alimentación y se vuelve a enchufar a una toma de corriente, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos evitando el funcionamiento del aparato durante este período de tiempo.</li> </ul>	—
	Se oye ruido:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento inmediatamente después de haberlo parado, puede oírse sonido de agua circulando por los tubos del acondicionador de aire. Además, puede notarse ruido durante 2 a 3 minutos después de la puesta en funcionamiento (sonido de circulación del refrigerante).</li> <li>● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción de la cubierta frontal debido a los cambios de temperatura.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede oírse un chisporroteo de forma ocasional. Este sonido es debido a la función de descongelación automática.</li> </ul>	13
	Olores:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es posible que la unidad interior emita ciertos olores. Se deben a los olores de la sala (muebles, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire.</li> </ul>	—
	Se emite humedad o vapor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumectación, es posible que se aprecie un poco de neblina saliendo de la unidad interior. Se debe al enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire emitido por el acondicionador de aire, produciendo condensación y niebla.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe a la función de descongelación automática.</li> </ul>	13
	El flujo de aire es débil o se para:	<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Cuando se inicia el modo de calefacción, la velocidad del ventilador es temporalmente muy baja, para dejar que las partes internas se calienten.</li> <li>*● Durante el funcionamiento de calefacción, si la temperatura de la sala aumenta por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se parará y la unidad interior funcionará con una velocidad muy lenta del ventilador. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante el modo de calefacción, la unidad se detendrá temporalmente (entre 7 y 15 minutos) mientras el modo de desescarche automático funciona. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) parpadea.</li> </ul>	13
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es posible que el ventilador funcione a velocidad muy lenta durante el modo de deshumectación o cuando el aparato está monitorizando la temperatura de la sala.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento silencioso (QUIET), el ventilador funcionará a muy baja velocidad.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta.</li> </ul>	—
	Se produce agua desde la unidad exterior:	<ul style="list-style-type: none"> <li>*● Durante el funcionamiento de la calefacción, se puede producir agua en la unidad exterior debido a la función de descongelación automática.</li> </ul>	13
	La lámpara del filtro (FILTER) parpadea:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpie el filtro. A continuación, apague la lámpara del filtro (FILTER). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia para ver cómo debe apagar la lámpara del filtro (FILTER).</li> </ul>	9
	La pantalla del sensor térmico  del mando a distancia está parpadeando:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Puede que el sensor de la temperatura de la habitación funcione de forma incorrecta. Póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.</li> </ul>	—

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (\*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

	Síntoma	Puntos a comprobar	Vea la página
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>● ¿Se ha desconectado el disyuntor?</li><li>● ¿Ha ocurrido un fallo de la red de alimentación?</li><li>● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado un disyuntor?</li></ul>	—
	Refrigeración (o *Calefacción) insuficiente:	<ul style="list-style-type: none"><li>● ¿Funciona el temporizador?</li></ul>	5 a 7
		<ul style="list-style-type: none"><li>● ¿Está sucio el filtro de aire?</li><li>● ¿Están obstruidos el orificio de salida o la rejilla de entrada del acondicionador de aire?</li><li>● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)?</li><li>● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta?</li><li>● En el caso de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.)</li><li>● En el caso del funcionamiento de refrigeración, ¿hay aparatos y ordenadores dentro de la habitación o hay demasiada gente en la habitación?</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>● ¿La unidad está ajustada para el funcionamiento silencioso (QUIET)?</li></ul>	—

Si el problema persiste después de efectuar estas comprobaciones, nota olor a quemado o las lámparas indicadoras del temporizador (TIMER) y de funcionamiento parpadean, pare inmediatamente el funcionamiento, desconecte el disyuntor y consulte al servicio técnico autorizado.

## CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (\*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

### \*Rendimiento de calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si considera que el calor producido es insuficiente, le recomendamos que utilice el acondicionador de aire junto con otros sistemas de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

### \*Cuando la temperatura de dentro y de fuera son altas

- Cuando tanto la temperatura interior como la exterior son altas durante el uso del modo de calefacción, el ventilador de la unidad exterior puede pararse de vez en cuando.

### Velocidad del ventilador: Automática (AUTO)

- Calefacción: El ventilador funcionará a velocidad muy baja cuando la temperatura del aire procedente de la unidad interior es baja.
- Refrigeración: A medida que la temperatura de la habitación alcance la temperatura seleccionada, la velocidad del ventilador se hace más lenta.
- Ventilador: El ventilador gira a velocidad baja.

### Modo de funcionamiento: Automático (AUTO)

#### MODELO DE REFRIGERACIÓN

- Cuando la temperatura de la habitación es 2 °C mayor que la temperatura seleccionada, el modo cambiará entre refrigeración y deshumectación.

### \*Desescarche automático controlado por microordenador

- Cuando la temperatura del aire exterior es baja y la humedad alta, el empleo de la función de calefacción puede causar la aparición de hielo dentro de la unidad exterior, reduciendo el rendimiento.

Para evitar esta situación, se emplea un microordenador automático incorporado, y cuando es necesario, se activa el modo de desescarche. Si se forma escarcha, se produce una interrupción momentánea del acondicionador de aire y el circuito de desescarche funciona brevemente (de 4 a 15 minutos).

Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora (roja) de funcionamiento (OPERATION) parpadea.

### Enfriando bajo del ambiente

- Cuando la temperatura exterior desciende, los ventiladores de la unidad exterior pueden pasar a baja velocidad.

### \*Arranque en caliente (para calefacción)

La unidad interior evita las corrientes frías cuando comienza a funcionar el modo de calefacción. El ventilador de la unidad interior no comenzará a funcionar o lo hará a muy baja velocidad hasta que el intercambiador de calor alcance la temperatura seleccionada.

- Durante el funcionamiento del modo de deshumectación, el ajuste del ventilador (FAN) debe cambiarse a velocidad baja (LOW) para conseguir un efecto refrigerante suave; durante ese tiempo, el ventilador podría dejar de rotar temporalmente.

## MODELO DE CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN (Ciclo inverso)

### Función de selección automática

- Al seleccionar el MODO AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire selecciona el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) según sea la temperatura de la habitación.
- Cuando se inicia el MODO AUTOMÁTICO, el ventilador funciona a velocidad muy lenta 1 minuto más o menos, y durante ese tiempo el aparato detecta las condiciones de la sala y selecciona el modo de funcionamiento adecuado.  
Si la diferencia entre el ajuste del termostato y la temperatura de la habitación es más de +2 °C  
→ Funcionamiento de refrigeración o deshumectación  
(El modo de funcionamiento monitor puede seleccionarse si la temperatura exterior es baja.)  
Si la diferencia entre el ajuste del termostato y la temperatura de la habitación es de menos de ±2 °C

→ Funcionamiento monitor

Si la diferencia entre el ajuste del termostato y la temperatura de la habitación es de más de -2 °C

→ Funcionamiento de calefacción

(Es posible seleccionar el funcionamiento de monitor si la temperatura exterior es alta.)

- Cuando la temperatura de la habitación se acerca a la fijada en el termostato, el acondicionador iniciará el modo de funcionamiento monitor. En este modo, el ventilador funcionará lentamente. Si posteriormente cambia la temperatura de la sala, el acondicionador de aire seleccionará de nuevo el modo de funcionamiento pertinente (calefacción o refrigeración) para hacer que la temperatura de la habitación se ajuste a la del termostato. (La variación entre la temperatura del termostato y la fijada por el modo de funcionamiento monitor es de ±2 °C.)

### Acerca de los modos de funcionamiento

#### Calefacción:

- Se emplea para calentar la sala.
- Cuando se selecciona el modo de calefacción, el acondicionador de aire funcionará con una velocidad del ventilador muy baja de 3 a 5 minutos, después de lo cual cambiará al ajuste seleccionado del ventilador. Este período de tiempo está provisto para permitir a la unidad interior calentarse antes de comenzar la operación completa.
- Cuando la temperatura de la sala es muy baja, puede formarse escarcha en la unidad exterior, y puede reducirse el rendimiento. Para sacar esta escarcha, el aparato se establece automáticamente en el ciclo de desescarche de vez en cuando. Durante el funcionamiento de desescarche automático, la lámpara indicadora de funcionamiento (OPERATION) parpadea, y el funcionamiento de calefacción se interrumpe.
- Tras iniciar el funcionamiento de calefacción, la habitación tarda algún tiempo en calentarse.

#### Refrigeración:

- Se emplea para refrigerar la sala.
- Se emplea para enfriar un poco mientras se deshumecta la sala.
- No podrá calentar la sala durante el modo de deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, el aparato funcionará a baja velocidad; para poder ajustar la humedad de la sala, es posible que el ventilador de la unidad interior se pare de vez en cuando. Además, el ventilador puede funcionar a velocidad muy baja cuando se ajusta la humedad de la sala.
- La velocidad del ventilador no podrá cambiarse manualmente cuando se haya seleccionado el modo de deshumectación.

#### Ventilador:

- Se emplea para hacer circular el aire por la sala.

#### Durante el modo de calefacción:

Ajuste el termostato a una temperatura mayor que la temperatura actual de la habitación. El modo de calefacción no funcionará si el termostato se ajusta a una temperatura menor que la real de la sala.

#### Durante el modo de refrigeración/deshumectación:

Ajuste el termostato a una temperatura inferior que la temperatura actual de la habitación. Los modos de refrigeración y deshumectación no funcionarán si el termostato tiene ajustada una temperatura superior que la real de la sala (en el modo de refrigeración, sólo funcionará el ventilador).

#### Durante el modo de ventilador:

No es posible utilizar la unidad para calentar y refrigerar la sala.

## Reinicio automático

### En el caso de una interrupción de la alimentación

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación.
- Si el corte de la red de alimentación ocurre mientras el temporizador está funcionando, el temporizador se repondrá y la unidad empezará a funcionar (o dejará de funcionar) al ajuste nuevo del temporizador. En el caso de ocurrir este tipo de falla del temporizador, el indicador TIMER parpadeará (vea la página 2).

- El empleo de otros electrodomésticos (máquina de afeitar, etc.) o el empleo cercado de un transmisor de radio inalámbrico puede causar mal funcionamiento en el acondicionador de aire. En este caso, desconecte temporalmente el disyuntor, vuelva a conectarlo y, a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

## Aviso

### Las instrucciones sobre el modo calefacción (\*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

- \* ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante períodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.

- \* ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.